

天主教大洛杉磯教區蒙市

# 聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1263

乙年 常年期第四主日

二零二四年一月廿八日



縱使是不淨的靈  
也會聽從祂！

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

平日

星期一晚上 7:00 p.m.

星期三早上 8:00 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：

早上 8:00 a.m.

首星期五(下午)7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor

Fr. John Kyebasuuta

323-264-4447#108

Fr. John@stampk.org

副本堂華人指導司鐸：

Fr. Joseph 李文兩神父

Fr.Joseph@stampk.org

(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:00 a.m.~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

電郵：

stachinese@stampk.org

網頁：

www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am

ID: 3901142241

粵語線上彌撒 3:00pm

ID: 81286155754 PW:1501

## 聖道禮儀

讀經一：

申命紀 十八, 15~20

梅瑟向人民說：「你們的天主上主，要從你們當中、從你們弟兄當中，給你們興起一位像我一樣的先知，你們應聽從他。正如你們在曷勒布集會的日子，求你們的天主上主說：「惟願我再聽不見我的天主上主的聲音，再看不見這烈火，免得我死亡。」上主就對我說：『他們說得有理，我要從他們的弟兄當中，給他們興起一位像你一樣的先知，我要將我的話傳給他，他要把我所吩咐的、一一的轉告人民。若有人不聽從他因我的名所說的話，我要親自同他算賬。但是，若是一位先知擅敢因我的名說我沒有吩咐他說的話，或因其他神的名說話，這位先知應該處死。』」

這是天主的聖言

答唱詠：

詠九四, 8, 1~2, 6~7, 8~9

答：你們今天要聽從祂的聲音，不要再那樣心硬！

答： Dm 6 7 1 7 6 | 1 6 1 1 - | 7 7 7 7 7 1 7 | 6 - - - |  
你們要聽從祂的聲音，(不要再那樣心硬！  
Dm 6 7 1 7 6 | 1 6 1 1 - | 7 7 7 7 7 1 7 | 6 - - - |  
你們要聽從祂的聲音，) 不要再那樣心硬！

一、請大家前來，向上主歡呼，向拯救我們的磐石歌舞。一齊到祂面前感恩讚頌，向祂歌唱聖詩，歡呼吟詠。答

二、請大家前來叩首致敬。向造我們的天主跪拜，因為祂是我們的天主，我們是祂牧養的子民，是祂親手領導的羊群。答

三、你們今天要聽從祂的聲音：不要像在默黎巴那樣心硬，不要像在曠野中瑪撒那天，你們的祖先看到我的工作，在那裡仍然試探我、考驗我。答

讀經二：

聖保祿宗徒致格林多人前書七, 32~35

弟兄姐妹們：我願你們無所掛慮：沒有妻子的，所掛慮的是主的事，只想怎樣討天主喜歡；娶了妻子的，所掛慮的是世俗的事，只想怎樣討好妻子：這樣他的心就分了。沒有結婚的女子和童貞女，所掛慮的是主的事，一心一意保持身心聖潔；至於那已出嫁的婦女，所掛慮的是世俗的事，只想怎樣討好丈夫。我說這話，是為了你們的益處，並不是要設下

圈套陷害你們，而是要你們作合宜的事，一心一意事奉主。

這是天主的聖言

阿肋路亞： 若十四, 6

答：阿肋路亞。

頌：主說：我是道路、真理及生命，除非經過我，誰也不能到父那裡去。

答：阿肋路亞。



福音：

聖瑪爾谷福音 一, 21~28

耶穌和門徒進了葛法翁；在安息日，祂就進入會堂教訓人。人們都驚奇祂的教訓，因為祂教訓他們，像一位有權威的人，跟一般經師們不同。當時，在會堂裡有一個附著邪魔的人，喊叫說：「納匝肋的耶穌！我們與祢有什麼關係呢？祢竟來毀滅我們！我知道祢是誰，祢是天主的聖者。」耶穌斥責牠說：「不要作聲！從他身上出去吧！」邪魔使那人抽瘋，大聲喊叫著，就從他身上出去了。這是基督的福音

每日讀經：

一月廿九日：撒下十五 13-14、30、十六 5-13；谷五 1-20

一月三十日：撒下十八 9-10、14、24-25、30、十九 1-3；谷五 21-43

一月卅一日：撒下廿四 2-17；谷六 1-6

二月一日：列上二 1-12；谷六 7-13

二月二日：拉三 1-4；希二 14-18；路二 22-32

二月三日：列上三 4-13；谷六 30-34

二月四日：約七 1-；格前九 16-23；谷一 29-39

感恩

馬國英及家人, Jeffrey蔡及家人, 余華云及家人(八), 孫鵠飛及家人(一), 余佩瑜及家人, 譚蘭香(八), 王燕樂及家人(四) Anna Wu, Keanna Chen及家人, 曾慶斯、張麗珍及家人(二), 陳聖响及家人, 林秀枝(五), 蔡婷(五), 陳仁華(五) 陳航, 何墨、劉岫琴及家人, 何玲及家人(五), 池梅慧及家人(九), 林允錦及家人(四), 黃曉琴(四), 張佩芝、蔡圓怡(一) 吳宗錦率子女為妻/母親吳祝愛娟(五)

求恩 (求平安、健康、工作順利...等)

楊曉春及家人(四), 鄒忠禮(二), 呂月華全家, 陳家星及家人, 曾慶斯、張麗珍及家人(二), 吳嘉寶及家人(二) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人(四), 蔡佳音、王佳寧及全家(四), 鄭路嘉、李楠及家人(四) 鄭弘、曉琴及家人為爸爸黃天柱、媽媽陳瑞蘭(二), 孫鵠飛子女家人(二), 蔣熙文、王培明(六) 林秀枝及家人(四), 聖詠團為王蕊的女兒黃馨悅求醫治順利盡快恢復(一) 余玥儒及家人(二), 林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(一), 陳梅梅及家人, 何玲及家人(五) 梁偉林為梁潔瑩、梁潔文求早日康復(二), Sui Ja Chi (三), 尹崑崙及家人(三), Thomas 為Teresa Wong的病痛早日痊癒(一) 池梅慧及家人(九), 朱真真(五), 譚美思(五), 譚潤強及家人(四), 何蘭蘭為郭愛云(五), 沈誼榮為媽媽談美香 Anna 白、余玥儒、Cecilia 李為鄭必忠求早日恢復健康(五)

煉靈：(求靈魂安息主懷、早升天國)

Lola 范追思母親羅嘉德(一), Sindy Ng 與家人追思母親吳張其英(七), 雪虹、寵修、陳皓追思長輩劉宋秀梅 周捷追思新亡者母親周賀綠玘(二), 蔡義威、劉欣追思新亡者周賀綠玘(二) 郭郁蘭及家人追思二哥郭蘭青(十), 吳照春追思長輩石鶯鶯(一) 林郭月華追思姜許寶紅(十), 王家子女追思母親鄒麗文, 四舅鄒忠智(二) Mary 王及家人追思父親王舜強、母親陸穎才(八), Lina 追思王毅諾、高福田、張秀英、王旭、侯金成(二) 盧黎明追思小舅賈振興(十), 林秀娟追思姑姑林淑容(三), 蘇秀容追思先夫李榮春(七) 劉貴蘭及家人追思母親劉由秀玲, 羅思虹、羅輝雁追思母親、伯母黃維香 王萍追思爸爸王長有、媽媽袁淑云、哥哥王 強, 黃鳳瓊追思丈夫 Simon 黃兆銘(十) 聖愛讀書靜禱會追思林吳寶金、余桂英(露德)(二) 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂王淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康(八) 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余寶平(六) 梅花 Strotman 率兒子追思 先生、父親 Robert Strotman 鄭永祥 Cecilia Naka Jima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez 蔡家兄弟姐妹追思祖父蔡本根、祖母蔡魏加大、父親蔡傑南、母親蔡何蘭芳、兄蔡義昆、姐蔡少芳、蔡少明、姪女蔡惠燕(六) 張澤明追思祖父張宏烈, 祖母李賽珠, 父親張振邦, 張家親友恩人及眾煉靈, 胡永凱追思父親斯德望(十) 林秀枝追思爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡英善(五) 張佩芝追思母親馮亞美(馮大肋納)、父親張耀宗(巴爾多祿茂)(一), 林秀枝追思已故家人、親人、無依無靠煉靈(五) 薛瑪利追思薛福官、薛亦焰、薛寶金、薛清宋、余珠宋、余清宋、孫來宋(七) 黃淑兒追思父親黃慶鏘、祖父母、外祖父母、舅父、姑姐、姑丈、恩保德神父 教友追思許斐德修女、江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父 曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(九), 馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(八), 陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(七) 李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(四), 教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(五), 盧家弟兄姊妹為煉靈(十)

Pray for ... 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✦為嚴重病人求健康：李玉偉, 吳而謙修女, 鄭必忠。
✦為病人求健康：黃天柱, 黃馨悅, Teresa Wong。
✦為 朱真真, 趙興立, 尹崑崙 的所有需要。
✦新亡者的靈魂永安祈禱：羅嘉德。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱, 請聯絡： 米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448

關懷代禱

孫蘭, 王海瀛, 劉戊鏗, 米蘭花, 李玉偉, 趙興立, 陳三, 金菲莉, 李冰清, 葉素貞修女, 慧明, 吳家盈, 雷洪貴, 鄧美娟, 張林秀卿, 譚潤強, 劉玉崑, 嚴奚慶舫, 吳越璇, 袁偉雄, 曾良玉, 潘良雯, 鄧興賢, 翟翠茹, 費卓立, 黃道霖, 池愛英, 鄒忠禮, 張翊庭, 沈培正, 蕭燕秋, 楊曉春, 黃天柱, 蘇王敏慧, 羅建屏神父。

### 聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

**春節特別彌撒：** 2月10日(週六)大年初一早上 9:30am 由李文兩神父主禮春節平安彌撒，感謝天父過去一年對我們的照顧，並將今年的一切託付給全能天主的蔭庇。歡迎踴躍參加。

**春節祭祖暨餐會活動：**華人傳協會將於主日 2月18日(大年初九)舉行春節祭祖大典及餐會活動。邀請您的親朋好友一同來歡度春節。每位\$6元(成人孩童通票)，本主日(1/28)開始售票。當日傳協會也將準備福袋在每台彌撒後發送。

**農曆新年通功代禱：**春節祭祖手冊將刊登紀念祖先名單，有意追思已亡親友者，請於 2月4日(下主日)前填妥神花單，以便製作祭祖手冊。

**小學開放參觀(open house)及STA各福傳善會團體攤位：**為慶祝聖湯瑪斯主保日本主日)10:30am-2:00pm 每台彌撒後，舉辦開放小學參觀(open house)，敬邀您的親朋好友有意讓自己的孩子來就讀天主教小學的家長們來參觀；同時設有本堂區的各個團體善會的攤位，進一步瞭解每個團體善會的福傳事工，歡迎呼朋引伴來參加。當日下午12-2點會有Habit的餐車，每人\$15元即可享用美味的漢堡套餐。所有參加者將有機會抽獎，我們期待您來共襄盛舉，共同創建壯大我們的大家庭。

**年底報稅捐贈：**2023年的報稅季節即將來到，很多人需要捐款給非營利機構，以配合減低稅額。聖湯瑪斯堂是有組織的501C 非營利教會團體。請考慮將善款捐給教會，我們樂於開立抵稅證明，請盡早填表申請，**堂區辦公室需要 7-10 個工作天作業。**

**耶穌聖心彌撒：** 2月2日首星期五敬禮耶穌聖心。下午 5:00pm 在本堂有朝拜聖體，6時開始誦念玫瑰經，晚上 7時正有彌撒。歡迎參加

**STA 病人傅油聖事：** 2月3日(週六)早上 8:00am(英文)彌撒中將為有需要的教友服務，歡迎參加。

**堂區長者聚會(英文)：**由於今年的聖灰節及情人節都在二月份的週三，因此決定舉辦以 Fat Tuesday(油膩星期二)法文 Mardi Gras 為主題。時間：2月13日(週二)早上 10:30。地點：禮堂。愛的團聚，有趣的遊戲，驚喜的獎品，當日還有服裝造型獎及美味的餐點。每位\$10元。欲參加者，請於 2/9(週五)前報名：Paul626-808-7010。

**STA 讀書會：**每週一晚上 8:30~9:45 線上分享《神啊，祢是來整我們的嗎?》。指導神師：李文兩神父。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

**芥子讀經班：**每主日 11:15am-12:15pm，第四教室。  
線上：每週四晚 8:00~9:30pm。  
主題：「若望福音」。  
歡迎參加。連繫：劉鎮邦 213-675-3688。

**聖方濟(粵語)信仰分享家聚：**每第一及三個週四晚上 8:00~9:30，ID: 88909248422，密碼 1501，主題『教你如何讀聖經』，何兆錯弟兄主講。每第二第四個週四晚上 8:00~9:30，ID: 824 9720 4040 無需密碼，網上信仰研習班，主題『救恩史』。聯絡：May 葉 626-780-3271；Louis 吳 310-227-4388; Vicki 鄧 626-863-6081。

**小德蘭讀經班：**時間：每第一及第三個週五晚上 8:00~9:30。  
連繫：朱萍 626-759-0142，喬偉剛：626-264-5800。

### 2024 協力福傳 Together In Mission:

效仿基督與聖神同行跟隨耶穌，協力福傳由洛杉磯總教區推動，為支援最貧困的教區和學校，今年讓我們效仿耶穌基督成為一個團結的大家庭。與我們共同慶祝這 30 多年來堅定不移地致力於效仿基督、以身作則地幫助了成千上萬在洛杉磯教區的學生、家庭和教友們。在內主日我們是一個大家庭，您的慷慨支持更是為洛杉磯總教區下的五個大教區無比珍貴的禮物。2024 年讓我們一起效仿耶穌基督，抱持希望擁有信念，動力信望愛，知行合一。2/4 將公佈本堂 2024 年的目標 2/11 將開始認捐活動。

**世界婚姻日：** 2月11日為世界婚姻日，該主日的每台彌撒中，神父都會為所有已婚夫婦降福。歡迎參加，並接受祝福

**堂區(英文)查經班：**時間：每星期三，因冬天提早時間，晚上 6:30-8:00pm。地點：教堂。將研討主日讀經。請攜帶聖經及好友參加。

**STA 哥倫布騎士會#17458(英文)：**將於 2月11日(主日)帶大家觀賞橄欖球賽，只要支付一個費用，即可享用吃到飽的餐點同時在大螢幕觀看 NFL 賽季最後一場球賽，中場休息還提供有趣的遊戲，敬請預留時間。

**感謝：**上主日特別捐款，共籌得\$2057元為支持天主教救援工作，幫助非洲和拉丁美洲的教堂而捐款。

### 堂區每週捐款報告：

教堂每週維持經費\$7,500.00  
聖堂奉獻/網上捐款  
1/20—1/21：\$6,873.00  
超出/(不足)：(\$627.00)

**歡迎上網捐款：**堂區網站 STAMPK.org 點選 eGiving 或 FaithDirect/CA779

感謝支持贊助教堂維持費與福傳牧靈事工！



### Save the Date

Lenten Retreat  
Saturday, March 02, 2024



**預留時間：**四旬期國語避靜將在 3月2日(週六)舉行，特別邀請吳彪神父主講。吳神父來自山西長治教區，畢業於北京神哲學院，2017年11月晉鐸。2018年留學美國，目前在新澤西州的 Seton Hall University 讀倫理神學專業。更多詳情隨後會公佈。敬請大家預留時間踴躍參加。

**本主日彌撒後茶點服務：**由天主之母粵語聖母軍，下週：進教之佑國語聖母軍。感謝他們！



### 敬邀還未認識天主的朋友來參加！

**國語主日慕道班：**本主日暫停一次。  
每主日 11:15am-12:45pm。  
18歲以上成人教友尚未領堅振者，於明年3月30日復活節前夕領受聖洗及堅振聖事。歡迎參加。

國語	2/4	堂區展覽活動，暫停一次	慕道班
粵語	2/2	入門聖事—聖洗/堅振/聖體聖事	鄧麗霞 姊妹

**國語班聯繫：**余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979

**粵語慕道班：**每週五 8:00-9:30pm。ID: 824 9720 4040。  
無需密碼，聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081

**主席團**  
鄧麗霞 626-863-6081  
蔡義威 626-780-1112  
張永安 626-532-2728

**秘書**  
潘東 213-210-4111

**禮儀組**  
劉欣 626-623-0076  
朱萍 626-759-0142

**福傳組**  
余佩瑜 626-379-9103  
陳聖響 626-757-2979

**靈修組**  
趙龍修 626-559-5529  
葉慧娜 626-780-3271

**關懷組**  
田素珍 425-466-5657  
楊雪虹 562-316-8969

**長青組**  
羅曙光 626-512-2721  
王鶴蓉 323-721-5190

**家庭善會**  
陳皓 626-294-0748  
林上發 310-375-0911

**青年組**  
譚卓琳 626-689-0277  
楊莊予 248-701-1999

**青少年組**  
趙子涵 626-559-7229  
陳永漢 626-252-7601

**宗教教育組**  
朱威 626-780-7517  
黃小鳳 909-837-8533

**愛心服務組**  
陸蔚虹 626-231-9589  
吳小燕 626-216-8654

**網路傳媒組**  
潘東 213-210-4111

**財務組**  
張永安 626-532-2728  
李美芳 626-315-7829

**籌款組**  
陳蘇 626-216-8654

**主日通訊**  
編輯指導  
李文雨 神父  
張永安, 劉欣

**編輯小組**  
許容榕 (Sherry)  
王萍 (Jessie)

**廣告接洽**  
王萍 323-264-4448

**印刷出版**  
Alpha Printing  
626-851-9800



**資深福地顧問**  
平碑、立碑  
家族墓園  
靈骨塔  
皆可分期付款

**張麗卿**  
Kathleen Cheung  
(213) 610-0007

**遠航移民事務所**

AFAR Immigration Service  
親屬移民 職業移民  
庇護移民 身分轉換  
各類服務 翻譯公證  
**Monica 趙**  
(310)954-6386  
108 N.Ynez Ave., #211  
Monterey Park, CA 91754

**銀行屋 總匯**

**專業  
免費估值  
房屋買賣**

教友 Jeffrey 李地產  
(213) 304-8543

**福州特產 福益店 零售批發**

●海蜇皮、海蜇頭、花蛤  
●福州魚丸、魚干、干貝  
※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁  
美國花旗蔘、各種保健品  
127 S. Garfield Ave. #8  
Monterey Park, CA 91754  
教友余明儒：626-280-1666

**美思安防監控科技 AMAZE TECH.**

安防監控&電腦網路專家  
智慧高清攝像頭監控系統  
商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋  
上門安裝, 質保兩年, 終身技術支援  
組建和維修光纖網路, 熔接光纖光纜  
服務範圍: 住宅、店鋪、倉庫、工廠, 辦公室等  
**(909) 997-0840 David 任**



**祝福 職業介紹所**

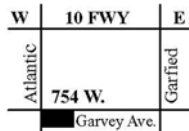
**人找事 事找人**

餐廳工作全項 墨裔(阿米哥)  
家庭(月子)保姆 裝修大小工  
公司工廠各類工作 教友: 陈圣响 tomechen100  
Tel: 626-288-2658 手機: 626-757-2979  
223 N. Garfield Ave. #109, Monterey Park, CA 91754



**新同樂 鮑參翅肚專門店**  
Sun Tung Lak Inc.

**海味乾貨平價市場**



754 W. Garvey Ave.  
(Deerfield Plaza)  
Monterey Park, CA 91754  
TEL: 626-289-2878  
FAX: 323-980-8588

**平價藥房**

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803 Tel: (626) 289-1990 Fax: (626) 289-0344  
1418 S. San Gabriel Blvd #A San Gabriel, CA 91776 Tel: (626) 280-3131 Fax: (626) 280-3138  
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754 Tel: (626) 872-0505 Fax: (626) 872-2522  
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

**AwardAuto Dealer Inc.**

**超群汽車 買賣租售**  
廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起  
質量保用 二手車出售 高價收車  
**9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770**  
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333



歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費  
歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費

**世界中華殯儀館 1-800-320-9898**  
ALHAMBRA ARCADIA  
一條龍殯葬服務 24小時電話

2023年殯葬收費比較  
世界中華殯儀館 玫瑰崗  
**\$4,530.00 \$6,325.00**

歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費

**孔師傅冷暖氣維修**  
主內兄弟、質量保證  
專業負責、價格特優  
**中央與分離式空調**  
GoGo Kung  
626-586-5999